

Architektonický ateliér URBA s.r.o
Jakobyho 14, 040 01 Košice, tel. 055/6338074, 0907 907 253
e-mail: archmacakova@gmail.com

BYSTRANY
zmeny a doplnky č.2
ÚPN - O
Návrh

Doplnený o nové lokality po 1. prerokovaní

SCHVÁLENÉ
obecným zastupiteľstvom v Bystranoch
uznesením č. zo dňa

.....
Gejza Kandráč
starosta obce Bystrany

Obstarávateľ: Obec Bystrany
Marec 2026

OBSAH

1. ZÁKLADNÉ ÚDAJE	3
1.1. DÔVODY PRE OBSTARANIE ZMIEN A DOPLNKOV Č. 2 ÚPN – O BYSTRANY	3
1.2. VYHODNOTENIE DOTERAJŠIEHO ÚZEMNÉHO PLÁNU OBCE	3
1.3. ÚPRAVA DOKUMENTÁCIE PO ZAPRACOVANÍ NOVÝCH LOKALÍT A PRIPOMIENOK Z PREROKOVANIA V ROKU 2024.....	3
2. RIEŠENIE ZMIEN A DOPLNKOV ÚZEMNÉHO PLÁNU OBCE	3
2.1. VYMEDZENIE RIEŠENÉHO ÚZEMIA A JEHO GEOGRAFICKÝ OPIS	3
2.2. VÄZBY VYPLÝVAJÚCE Z RIEŠENIA A ZO ZÄVÄZNÝCH ČÄSTÍ ÚZEMNÉHO PLÄNU REGIÓNÜ	4
2.3. ZÄKLADNÉ DEMOGRAFICKÉ, SOCIÄLNE A EKONOMICKÉ ROZVOJOVÉ PREDPOKLADY OBCE.....	6
2.5. NÄVRH URBANISTICKEJ KONCEPCIE PRIESTOROVÉHO USPORIADANIA	7
2.7. NÄVRH RIEŠENIA BÝVANIA, OBČIANSKEHO VYBAVENIA SO SOCIÄLNOU INFRAŠTRUKTÚROU, VÝROBY, REKREÄCIE A VEREJNEJ ZELENÉ	9
2.9. VYMEDZENIE OCHRANNÝCH PÄSEM A CHRÄNENÝCH ÚZEMÍ PODĽA OSOBITNÝCH PREDPISOV	11
2.11. NÄVRH OCHRANY PRÍRODY A TVORBY KRAJINY.....	12
2.12. NÄVRH VEREJNÉHO DOPRAVNÉHO A TECHNICKÉHO VYBAVENIA.....	12
2.13. KONCEPCIA STAROSTLIVOSTI O ŽIVOTNÉ PROSTREDIE.....	18
2.16. VYHODNOTENIE PERSPEKTÍVNEHO POUŽITIA POĽNOHOSPODÄRSKEJ PÔDY A LESNÝCH POZEMKOV NA NEPOĽNOHOSPODÄRSKE ÚČELY	20
3. ZÄVÄZNÄ ČÄŠŤ ZMIEN A DOPLNKOV ÚZEMNÉHO PLÄNU OBCE Č. 2.....	23

1. Základné údaje

1.1. Dôvody pre obstaranie Zmien a doplnkov č. 2 ÚPN – O Bystrany

Územný plán obce Bystrany bol spracovaný Ing. arch. Evou Mačákovou v r. 2009 - 2010. Zmeny a doplnky č. 1 boli spracované v r. 2017 – 2018. Zmeny a doplnky ÚPN – O Bystrany č. 2 boli objednané obcou Bystrany v rámci prípravy realizácie nových lokalít rodinných domov, výroby a občianskej vybavenosti. Zároveň sa dopĺňajú aj ďalšie požiadavky obce. Spracovateľkou ZaD č. 2 je URBA s.r.o., Ing. arch. Eva Mačáková.

Odborne spôsobilou osobou pre obstarávanie ÚPD a ÚPP Zmien a doplnkov ÚPN – O č. 2 je Ing. arch. Anna Mareková (reg. číslo 437).

1.2. Vyhodnotenie doterajšieho územného plánu obce

Obec Bystrany má spracovaný územný plán obce roku 2010, ktorý bol schválený Obecným zastupiteľstvom uznesením č. 619/2010 dňa 16.09.2010. Zmeny a doplnky č. 1 boli schválené v roku 2018.

V ÚPN navrhované plochy pre rodinné a bytové domy v lokalite Juh zatiaľ sú z veľkej časti majetkoprávne vysporiadané, z toho dôvodu obec pristúpila k obstaraniu zmien a doplnkov č. 2 a návrhu nových plôch pre bývanie na plochách, ktoré má obec k dispozícii. Navrhuje sa okrem nových plôch pre bývanie aj zmena časti územnej rezervy v lokalite RD Juh na návrh. V zmenách sa navrhuje zmena funkčného využitia plôch poľnohospodárskej výroby (bývalý areál Horný dvor), výroby (areál Kiara) a zelene na plochy rodinných domov. Zároveň sa navrhuje občianska vybavenosť v centre obce a plochy hygienicky nezávadnej výroby (zberný dvor, fotovoltaika) severovýchodne od obce v areáli Dolný dvor a na plochách nadväzujúcich na tento areál. Navrhuje sa prívod pitnej vody od Spišských Vláh a je zdokumentovaný existujúci prívod pitnej vody od zdroja vody pri základnej škole k lokalite bytových domov v osade. V trase tohto vodovodu je navrhnutý aj peší chodník.

1.3. Úprava dokumentácie po zapracovaní pripomienok z prerokovania v roku 2024

Zmeny a doplnky č. 2 boli spracované a prerokované podľa § 22 v roku 2024.

V zmysle požiadavky **RÚÚPaV** bolo akceptované ochranné pásmo železnice a navrhovaná plocha výroby bola z ochranného pásma vypustená.

Do dopracovaných ZaD č.2 boli premietnuté pripomienky **SVP, š.p.**

MŽP SR, Odbor štátnej geologickej správy vo svojom stanovisku uvádza, že v predmetnom území sa nachádzajú geotermálne útvary podzemných vôd puklinovo-krasové vody karbonátov stredného a vrchného triasu tektonickej jednotky fatrika tak, ako sú zobrazené na priloženej mape. V priloženej mape tieto vody nie sú vyznačené (viď kap. 2.13. Konceptcia starostlivosti o životné prostredie). Ostatné pripomienky boli zapracované.

2. Riešenie Zmien a doplnkov územného plánu obce

2.1. Vymedzenie riešeného územia a jeho geografický opis

V ZaD č. 2 ÚPN-O Bystrany sa navrhujú nasledovné zmeny:

Por. číslo	lokalita	Platné funkčné využitie	Navrhované funkčné využitie
1	Výroba Dolný dvor	Plochy TTP	Plochy hygienicky nezávadnej výroby (fotovoltaika). Ruší sa OP hospodárskeho dvora a PHO zdroja stolovej vody Baldovka
2	RD Horný dvor	Polyfunkčné plochy výroby a poľnohospodárskej výroby	Plochy rodinných domova dopravy. Ruší sa OP hospodárskeho dvora. Menia sa funkčné plochy, dopravné riešenie a technická vybavenosť v lokalite.
3	OV Kiara	Plochy výroby	Plochy občianskej vybavenosti.
4	RD Kiara	Plochy výroby a plochy TTP	Plochy rodinných domov a dopravy.
5	Chodník	Účelová cesta	Chodník a trasa vodovodu

6	OcÚ garáže a odst. plochy mechanizmov	Plochy rodinných domov	Plochy občianskej vybavenosti.
7a	Zberný dvor a kompostovisko	Polyfunkčné plochy výroby a poľnohospodárskej výroby	Plochy výroby–zberný dvor a kompostovisko (VPS).
7b	Sociálny podnik	Polyfunkčné plochy výroby a poľnohospodárskej výroby	Plochy výroby – sociálny podnik (VPS).
8	OV	Plochy občianskej vybavenosti – materská škola	Plochy občianskej vybavenosti – kaviareň, reštaurácia, holičstvo, kaderníctvo.
9	RD Pri hornom dvore	Plochy verejnej zelene	Plochy RD nízkeho štandardu – bungalovy.
10	OP cintorína		Ruší sa OP cintorína.
11	RD Pri lese	Plochy TTP	Plochy rodinných domov.
12	RD Kiara II	Plochy TTP	Plochy rodinných domov a dopravy.
13	RD	TTP, orná pôda a zastavaná plocha	Plochy rodinných domov.
14	BD Juh III	Plochy rodinných domov	Plochy bytových domov a dopravy.
15	BD Juh II	Plochy rodinných domov – výhľad	Plochy bytových domov a dopravy – návrh.
16	Vodovod		Návrh vodovodného napojenia od mesta Spišské Vlachy podľa spracovanej projektovej dokumentácie.

Pozn. červenou farbou sú uvedené zmeny, ktoré sa doplnili, resp. zmenili voči návrhu predloženému na prerokovanie podľa § 22 v roku 2024.

2.2. Väzby vyplývajúce z riešenia a zo záväzných častí územného plánu regiónu

Nadradenou územnoplánovacou dokumentáciou a územnoplánovacími podkladmi pre riešené územie sú:

- Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 528/2001 Z.z. ktorým, sa vyhlasuje záväzná časť Konceptie územného rozvoja Slovenska 2001 a Uznesenie vlády Slovenskej republiky č. 1033 z 31. októbra 2001, ktorým boli schválené záväzné zásady a regulatívy záväznej časti Konceptie územného rozvoja Slovenska 2001
- Aktualizácia ÚPN - VÚC Košického kraja,
- ÚSES okresu Košice

Zo VZN Košického samosprávneho kraja č. 11/2009 zo dňa 24. 8. 2009, ktorým sa vyhlasujú zmeny a doplnky záväznej časti ÚPN VÚC Košický kraj vyhlásenej nariadením vlády SR č. 281/1998 Z.z., VZN KSK č. 2/2004 a VZN KSK č. 10/2009, vyplýva potreba zabezpečiť:

I. Záväzné regulatívy funkčného a priestorového usporiadania územia

1. Vytvárať podmienky pre rovnovážny rozvoj osídlenia, ekonomiky, sociálnej a technickej infraštruktúry a ochranu životného prostredia kraja.
2. V oblasti osídlenia, usporiadania územia a sídelnej štruktúry
- 2.2 formovať sídelnú štruktúru Košického kraja v nadväznosti na národnú a celoeurópsku polycentrickú sídelnú sústavu a komunikačnú kostru medzinárodne odsúhlasených koridorov
- 2.15 vytvárať podmienky pre budovanie rozvojových osí v záujme tvorby vyváženej hierarchizovanej sídelnej štruktúry,
- 2.15.3 podporovať ako rozvojové osi tretieho stupňa;
 - hornádsku rozvojovú os Spišský Štvrtok – Spišská Nová Ves – Krompachy – Košice,
- 2.18. podporovať rozvoj vidieckeho osídlenia s cieľom vytvárania rovnocenných životných podmienok obyvateľov a zachovania vidieckej (rurálnej) krajiny ako rovnocenného typu sídelnej štruktúry,
- 2.19. zachovávať špecifický ráz vidieckeho priestoru a pri rozvoji vidieckeho osídlenia zohľadňovať špecifické prírodné, krajinné a architektonicko-priestorové prostredie,
- 2.20. vytvárať podmienky pre dobrú dostupnosť vidieckych priestorov k sídelným centram, podporovať výstavbu verejného dopravného a technického vybavenia obcí,

3. *V oblasti sociálnej infraštruktúry*
- 3.2 *vytvárať podmienky pre rozvoj bývania vo všetkých jeho formách s cieľom zvyšovať štandard bývania a dosiahnuť priemer v kraji 340 bytov na 1 000 obyvateľov.*
- 3.3 *vytvárať podmienky pre výstavbu ubytovacích zariadení dôchodcov a preferovaním zariadení rodinného a penziónového typu,*
- 3.7 *vytvárať podmienky pre rozširovanie siete zariadení sociálnej pomoci a sociálnych služieb pre občanov odkázaných na sociálnu pomoc a občanov s ťažkým zdravotným postihnutím,*
- 3.9 *chrániť najcennejšie územia a objekty nehnuteľných kultúrnych a archeologických pamiatok, a to hlavne národné kultúrne pamiatky, spišský historický komplex, mestskú pamiatkovú rezerváciu Košice a územia vyhlásené alebo navrhované za pamiatkové zóny.*
4. *V oblasti rozvoja rekreácie, kúpeľníctva a turistiky*
- 4.1 *považovať priestory Zemplínskej šíravy, Slovenského raja, Slovenského krasu, Domice – Aggtelek (hranica s MR), Betliara – Rožňavy – Krásnohorského Podhradia, Jasova a okolia, Košic a okolia (Kojšovská hoľa, Kavečany, Jahodná), Krompách – Plejsy, Spišského kultúrno-historického komplexu, Tokajskej vinohradníckej oblasti za významné priestory rekreácie a turistiky a vytvoriť územno-technické a dopravné podmienky na ich ďalší rozvoj,*
- 4.7 *vytvárať podmienky pre rozvoj poznávacieho turizmu a rešpektovať opatrenia vyplývajúce z konvencie o ochrane svetového prírodného a kultúrneho dedičstva (stredoveké kostoly Gemera a Spiša, drevené kostolíky v okrese Sobrance, mestská pamiatková rezervácia v Košiciach, pamiatkové zóny v Košickom kraji), pamiatky Svetového prírodného a kultúrneho dedičstva zapísané do zoznamu UNESCO (Spišský hrad s kostolom v Žehre, drevený kostolík sv. Mikuláša v Ruskej Bystrej, jaskyne Slovenského krasu, Ochtinská aragonitová jaskyňa, Dobšinská ľadová jaskyňa a Karpatské bukové pralesy – Vihorlat), Tokajská vinohradnícka oblasť a historické cesty (gotická, železná, vínná, poštová),*
- 4.11 *podporovať výstavbu nových stredísk cestovného ruchu a rekreácie len v súlade so schválenou územnoplánovacou dokumentáciou, resp. územnoplánovacím podkladom príslušného stupňa,*
- 4.13 *vytvárať podmienky pre rozvoj krátkodobej rekreácie obyvateľov miest a väčších obcí budovaním rekreačných stredísk a zamerať sa na podporu budovania vybavenosti pre prímestskú rekreáciu v zázemí sídiel,*
- 4.14 *vytvárať podmienky pre realizáciu cykloturistických trás regionálneho, nadregionálneho a medzinárodného významu prepájajúce významné turistické centrá kraja.*
5. *V oblasti usporiadania územia z hľadiska ekológie, ochrany prírody, ochrany kultúrnych pamiatok a ochrany pôdneho fondu*
- 5.1 *rešpektovať ochranu poľnohospodárskej pôdy, predovšetkým chránených pôd a lesných pozemkov ako faktor usmerňujúci urbanistický rozvoj kraja,*
- 5.2 *zabezpečiť funkčnosť nadregionálnych a regionálnych biocentriér a biokoridorov pri ďalšom funkčnom využití a usporiadaní územia, uprednostniť realizáciu ekologických premostení regionálnych biokoridorov a biocentriér pri výstavbe líniových stavieb; prispôsobiť vedenie trás dopravnej a technickej infraštruktúry tak, aby sa netrieštil komplex lesov,*
- 5.4 *rešpektovať kultúrne dedičstvo, predovšetkým chránením najcennejších objektov a súbory objektov s ich ochrannými pásmami:*
 - a) *- územia lokalít svetového dedičstva UNESCO,*
 - b) *územie Tokajskej vinohradníckej oblasti – nominácia do zoznamu UNESCO,*
 - c) *objekty a územia zapísané v Ústrednom zozname pamiatkového fondu SR,*
 - d) *archeologické náleziská evidované v Centrálnnej evidencii archeologických nálezísk SR,*
 - e) *územia miest a obcí ako aj rozptýleného osídlenia, kde je zachovaný historický stavebný fond,*
 - f) *areály architektonických diel vrátane dotvárajúceho prírodného prostredia.*
- 5.6 *sanovať a revitalizovať oblasti, resp. ich časti na území Košického kraja zaťažené s vysokým stupňom environmentálnej záťaže;*
- 5.6.1 *Rudniansko-gelnická zaťažená oblasť,*
- 5.11 *zohľadňovať pri umiestňovaní činností na území ich predpokladaný vplyv na životné prostredie a realizáciou vhodných opatrení dosiahnuť odstránenie, obmedzenie alebo zmiernenie prípadných negatívnych vplyvov,*
- 5.12 *zabezpečiť elimináciu stresových faktorov v chránených územiach prírody;*
- 5.13.1 *vzdušné elektrické vedenia postupne ukladať do zeme,*
- 5.13.3 *vytvárať podmienky pre postupnú zmenu pohonu dieselmotorových cestných a železničných vozidiel hromadnej dopravy na biopalivá a biooleje,*
- 5.13.4 *vytvárať podmienky pre prednostnú realizáciu verejného technického vybavenia v urbanizovaných priestoroch,*
- 5.14 *podporovať zmenu spôsobu využívania poľnohospodárskeho pôdneho fondu zatrávnovaním ornej pôdy ohrozovanej vodnou a veternou eróziou,*
6. *V oblasti rozvoja nadradenej dopravnej infraštruktúry*
- 6.7 *rešpektovať dopravné siete nadregionálnej úrovne;*

- cestné komunikácie:
 Spišský Štvrtok – Spišská Nová Ves – Košice – Slanec – Zemplínske Jastrabie – Veľké Kapušany – Ukrajina,
- 6.13 chrániť koridory pre cesty II. triedy, ich preložky, rekonštrukcie a úpravy, a to pre:
 6.13.1 cestu č. II/536 s obchvatmi sídiel Spišská Nová Ves, Smižany, Spišský Hrušov, Spišské Vlasy, Odorín, Jamník a Bystrany,
7. V oblasti rozvoja nadradenej technickej infraštruktúry
 7.7 chrániť koridory pre nadradené líniové stavby vodovodov vodárenských sústav a to:
 7.7.3 prívod zo Spišskej Novej Vsi do oblasti Krompachy – Margecany – Gelnica,
 7.11 prednostne realizovať rekonštrukciu alebo výstavbu kanalizácií a čistiarní odpadových vôd v sídlach
 7.11.8. v ktorých čistiarne odpadových vôd nespĺňajú limity podľa nariadenia vlády SR č. 491/2002 Z.z.
 7.12 pri využití územia chrániť koridory pre rekonštrukciu alebo výstavbu hrádzí alebo úpravu korýt tokov v lokalitách
 7.12.1. na toku Hornád v intraviláne miest Krompachy a Spišská Nová Ves, v úsekoch Kolinovce – Spišské Vlasy, Olcava – Spišská Nová Ves, Smižany – Spišský Štiavnik (okrem úseku cez Slovenský raj), Spišský Štiavnik – Hranovnica, Spišské Bystré – Víkartovce a Vyšné Opátske – Ťahanovce,
 7.13. vytvárať priaznivé podmienky pre intenzívnejšie využívanie obnoviteľných a druhotných zdrojov energie ako lokálnych doplnkových zdrojov k systémovej energetike a pre intenzívnejšie využívanie distribuovanej výroby elektriny v zmysle smerníc EU,
 7.14. podporovať a presadzovať v regiónoch s podhorskými obcami využitie miestnych energetických zdrojov (biomasa, geotermálna a solárna energia, malé vodné elektrárne a pod.) pre potreby obyvateľstva i služieb,
 7.15 chrániť koridory a územia pre výstavbu zariadení zabezpečujúcich zásobovanie elektrickou energiou
 7.15.1 vedenie 2 x 400 kV vedenie PVE Čierny Váh – Spišská Nová Ves a Spišská Nová Ves – Lemešany,
 7.15.3 2x400 kV vedenie Lemešany – Voľa nové,
8. V oblasti hospodárstva
 8.5. podporovať alternatívne poľnohospodárstvo v chránených územiach prírody a v pásmach hygienickej ochrany vodných zdrojov,
 8.6 na základe súhlasu príslušných orgánov ochrany prírody a krajiny zalesniť poľnohospodársky nevyužiteľné pozemky a realizovať ich prevod do lesného pôdneho fondu,

II. VEREJNOPROSPEŠNÉ STAVBY

Verejnoprospešné stavby spojené s realizáciou uvedených záväzných regulatívov sú tieto:

1. Cestná doprava
 1.6 cesty II. triedy, ich preložky, rekonštrukcie a úpravy
 1.6. cesta č. II/536 s obchvatmi sídiel Spišská Nová Ves, Smižany, Spišský Hrušov, Spišské Vlasy, Odorín, Jamník a Bystrany,
5. Nadradená technická infraštruktúra
 5.7 stavby zariadení zabezpečujúcich zásobovanie elektrickou energiou
 5.7.1 vedenie 2 x 400 kV vedenie PVE Čierny Váh – Spišská Nová Ves a Spišská Nová Ves – Lemešany
 5.7.3 2x400 kV vedenie Lemešany – Voľa nové,

V prípade vyvlastňovania postupovať v súlade so zák. č. 282/2015 Z. z. o vyvlastňovaní pozemkov a stavieb a o nútenom obmedzení vlastníckeho práva k nim a o zmene a doplnení niektorých zákonov

2.3. Základné demografické, sociálne a ekonomické rozvojové predpoklady obce

2.3.1 Demografia

Prognóza vývoja počtu obyvateľov do roku 2030

rok	2001	2007	2010	2015	2020	2025	2030
Bystrany	2523	2978	3201	3602	4052	4558	5128

V roku 2010 bola prognóza počtu obyvateľov k r. 2015: 3602 obyvateľov. V roku 2024 je v obci cca 4150 obyvateľov. Vzhľadom na uvedený pomalší nárast počtu obyvateľov, ako sa predpokladalo, ponechávame v platnosti pôvodnú prognózu, navýšený počet bytov zvýši kvalitu bývania a zníži obľobnosť navrhovaných bytov.

2.5. Návrh urbanistickej koncepcie priestorového usporiadania

Návrh

Priestorové usporiadanie nových lokalít bývania

Lokalita rodinných domov Horný dvor (zm.2)

maximálny počet bytových jednotiek	27
maximálna podlažnosť	2 nadzem. podlažia a obytné podkrovie
veľkosť pozemkov	300 - 600 m ²
šírka stavebného priestoru	min. 9 m od osi prístupovej cesty
šírka uličného priestoru	10 m
doporučené využitie	vidiecka obytná zástavba nízkopodlažná, radová zástavba
podmieňujúce regulatívy	<ul style="list-style-type: none"> - výstavba kompletnej technickej vybavenosti - revitalizácia areálu hospodárskeho dvora - pri Bystranskom potoku zabezpečiť adekvátnu individuálnu protipovodňovú ochranu (nepodpivničenie, vyvýšenie 1. nadzemného podlažia...). - možnosť umiestňovania stavieb v blízkosti prítoku Bystranského potoka prerokovať so správcom toku – SVP, š.p., Povodie Hornádu, odštepny závod (najbližšie stavby sú navrhnuté min. 50 m od brehovej čiary potoka) - realizovať opatrenia na zdržanie povrchového odtoku dažďových vôd zo spevnených plôch na pozemku stavebníka

Lokalita rodinných domov Pri hornom dvore (zm.9)

maximálny počet bytových jednotiek	± 14
maximálna podlažnosť	2 nadzem. podlažia a obytné podkrovie
veľkosť pozemkov	300 - 600 m ²
šírka stavebného priestoru	min. 9 m od osi prístupovej cesty
šírka uličného priestoru	10 m
doporučené využitie	vidiecka obytná zástavba nízkopodlažná, radová zástavba
podmieňujúce regulatívy	<ul style="list-style-type: none"> - výstavba kompletnej technickej vybavenosti - nezasahovať do OP vodného zdroja - do časti lokality zasahuje OP lesa - realizovať opatrenia na zdržanie povrchového odtoku dažďových vôd zo spevnených plôch na pozemku stavebníka

Lokalita rodinných domov Pri lese (zm.11)

maximálny počet bytových jednotiek	13
maximálna podlažnosť	2 nadzem. podlažia a obytné podkrovie
veľkosť pozemkov	300 - 600 m ²
šírka stavebného priestoru	min. 9 m od osi prístupovej cesty
šírka uličného priestoru	10 m
doporučené využitie	vidiecka obytná zástavba nízkopodlažná, radová zástavba
podmieňujúce regulatívy	<ul style="list-style-type: none"> - lokalita sa nachádza v OP lesa - v lokalite sa nachádza biotop európskeho

	<p>významu Lk1 Nížinné a podhorské kosné lúky (6510).</p> <ul style="list-style-type: none"> - Vyžiadať súhlas orgánu ochrany prírody, realizácia je spojená s vykonaním primeraných opatrení na kompenzovanie negatívnych účinkov činnosti na biotop. - realizovať opatrenia na zdržanie povrchového odtoku dažďových vôd zo spevnených plôch na pozemku stavebníka
--	--

Lokalita rodinných domov Kiara I (zm.4)

maximálny počet bytových jednotiek	7
maximálna podlažnosť	2 nadzemné podlažia a obytné podkrovie
veľkosť pozemkov	300 - 600 m ²
šírka stavebného priestoru	min. 9 m od osi prístupovej cesty
šírka uličného priestoru	10 m
doporučené využitie	vidiecka obytná zástavba nízkopodlažná, radová zástavba
podmieňujúce regulatívy	<ul style="list-style-type: none"> - výstavba kompletnej technickej vybavenosti, - potrebný súhlas s výnimkou z OP a BP regulačnej stanice plynu - možnosť umiestňovania stavieb v blízkosti Klčovského potoka prerokovať so správcom toku – SVP, š.p., Povodie Hornádu, odštepny závod - Stavby umiestňovať vo vzdialenosti minimálne 5 m od brehovej čiary Klčovského potoka - realizovať opatrenia na zdržanie povrchového odtoku dažďových vôd zo spevnených plôch na pozemku stavebníka

Lokalita rodinných domov Kiara II (zm.12)

maximálny počet bytových jednotiek	20
maximálna podlažnosť	2 nadzemné podlažia a obytné podkrovie
veľkosť pozemkov	300 - 600 m ²
šírka stavebného priestoru	min. 9 m od osi prístupovej cesty
šírka uličného priestoru	10 m
doporučené využitie	vidiecka obytná zástavba nízkopodlažná
podmieňujúce regulatívy	<ul style="list-style-type: none"> - výstavba kompletnej technickej vybavenosti - potrebný súhlas s výnimkou z OP a BP regulačnej stanice plynu - možnosť umiestňovania stavieb v blízkosti Klčovského potoka prerokovať so správcom toku – SVP, š.p., Povodie Hornádu, odštepny závod - stavby umiestňovať vo vzdialenosti minimálne 5 m od brehovej čiary - realizovať opatrenia na zdržanie povrchového odtoku dažďových vôd zo spevnených plôch na pozemku stavebníka - žiadať o výnimku z OP dráhy - v lokalite sú zachované pôvodné plochy prirodzených spoločenstiev Lk 5, Lk 6 a podrastu Ls 1.3 - žiadať súhlas orgánu ochrany prírody, realizácia

	<p>je spojená s vykonaním primeraných opatrení na kompenzovanie negatívnych účinkov činnosti na biotop.</p> <ul style="list-style-type: none"> - v lokalite bola skládka odpadu, ktorá je zrekultivovaná
--	---

Lokalita bytových domov Juh III (zm.14)

maximálny počet bytových jednotiek	60
maximálna podlažnosť	3 nadzem. podlažie a obytné podkrovie
šírka stavebného priestoru	min. 9 m od osi prístupovej cesty
šírka uličného priestoru	9 - 10 m
doporučené využitie	bytová zástavba
podmieňujúce regulatívy	<ul style="list-style-type: none"> - výstavba miestnych ciest a kompletnej technickej vybavenosti - realizovať opatrenia na zdržanie povrchového odtoku dažďových vôd zo spevnených plôch na pozemku stavebníka

Lokalita bytových domov Juh II (zm.15)

maximálny počet bytových jednotiek	100
maximálna podlažnosť	3 nadzem. podlažie a obytné podkrovie
šírka stavebného priestoru	min. 9 m od osi prístupovej cesty
šírka uličného priestoru	9 - 10 m
doporučené využitie	bytová zástavba
podmieňujúce regulatívy	<ul style="list-style-type: none"> - výstavba miestnych ciest a kompletnej technickej vybavenosti - realizovať opatrenia na zdržanie povrchového odtoku dažďových vôd zo spevnených plôch na pozemku stavebníka

2.7. Návrh riešenia bývania, občianskeho vybavenia so sociálnou infraštruktúrou, výroby, rekreácie a verejnej zelene

2.7.1. Bývanie

Návrh počtu bytového fondu k r. 2030:

ukazovateľ	r. 2 001	r. 2 030
počet obyvateľov	1 757	5 128
počet trvale obýv. bytov	287	916 1 130
osoby /byt	6,08	5,6 4,5

Návrh byt. fondu podľa členenia na byt. domy, rodinné domy a ostatný bytový fond:

	počet bytov súčasný stav k r. 2009	úbytok bytového fondu zmenou funkcie	novonavrhované byty k roku 2030		spolu bytový fond k roku 2030
			rekonštr. a rozost.	nové	
v rodinných domoch	261	-	-	280 354	541 615
v bytových domoch	26	-	-	306 466	332 492
ostatné	2	-	-	-	2
v neobývaných rod. a byt. domoch	21	-	-	-	21
spolu	310	-	-	586 820	916 1 130

V súčasnosti má obec 4 150 obyvateľov, z toho v osade žije 3000 obyvateľov.

2.7.2.Občianske vybavenie

2.7.2.1. Školstvo

Materská škola

Navrhuje sa zmena využitia objektu materskej školy s kapacitou 36 detí v centre obce (Bystrany č. 49) na funkciu komerčnej vybavenosti a reštaurácie (zm. 8).

Novú materskú školu s kapacitou 60 detí ako náhradu za zrušenú navrhujeme situovať v areáli základnej školy (3) do nového pavilónu.

Služby

Reštaurácie a komerčná vybavenosť sú navrhnuté v objekte bývalej materskej školy v centre obce (zm. 8) a v areáli Kiara I (zm. 4). V areáli Kiara I (zm. 4) možnosť umiestňovania stavieb v blízkosti Klčovského potoka prerokovať so správcom toku – SVP, š.p., Povodie Hornádu, odštepny závod.

V lokalite realizovať opatrenia na zdržanie povrchového odtoku dažďových vôd zo spevnených plôch na pozemku stavebníka

Administratíva

Navrhuje sa rozšírenie areálu obecného úradu o pozemok s parc. č. 237 (zm.6). V zadnej časti pozemkov obecného úradu budú garáže a odstavné plochy pre obecné mechanizmy. Stavby umiestňovať vo vzdialenosti minimálne 5 m od brehovej čiary Klčovského potoka. Garáže pri Bystranskom potoku zabezpečiť adekvátnou individuálnou protipovodňovou ochranou (nepodpivničenie, vyvýšenie 1. nadzemného podlažia...). Možnosť umiestňovania stavieb v blízkosti Bystranského potoka prerokovať so správcom toku – SVP, š.p., Povodie Hornádu, odštepny závod.

V lokalite realizovať opatrenia na zdržanie povrchového odtoku dažďových vôd zo spevnených plôch na pozemku stavebníka

2.7.3.Výroba

2.7.3.1 Priemyselná výroba, skladové hospodárstvo, výrobné služby a stavebníctvo

Návrh

Nové výrobné plochy pre výrobu v zastavanom území – zberný dvor a kompostovisko (zm.7a) a sociálny podnik (zm.7b) sú navrhnuté v areáli Dolného dvora, plochy mimo zastavané územie pre fotovoltaiiku (zm.1) na plochách susediacich s týmto areálom.

Zberný dvor a kompostovisko (7a) s plochou 2,48 ha je navrhnutý na plochách výroby v lokalite bývalého hospodárskeho dvora Dolný dvor vo vzdialenosti min. 42 m od Klčovského potoka (zm.7a). Medzi areálom zberného dvora a kompostoviska a Klčovským potokom vedie v násype železničná trať. Výrobná plocha zasahuje do ochranného pásma železnice 60 m od dráhy. K stavebnému povoleniu žiadať o výnimku z OP dráhy.

Sociálny podnik (7b) s plochou 4,99 ha je navrhnutý na plochách výroby v lokalite bývalého hospodárskeho dvora Dolný dvor.

Fotovoltaiická elektrárň

Fotovoltaila (lok. 1) je navrhnutá vedľa areálu bývalého HD Dolný dvor na ploche 14,69 ha. Výrobná plocha je navrhnutá aj v ochrannom pásme železnice 60 m od dráhy a min. 42 m od Klčovského potoka. Možnosť umiestňovania stavieb v blízkosti Klčovského potoka prerokovať so správcom toku – SVP, š.p., Povodie Hornádu, odštepny závod. K stavebnému povoleniu žiadať o výnimku z OP dráhy.

Spôsob výroby: OZE
 Druh technológie: solárne amorfné panely
 Inštalovaný výkon: 995,1 kWp
 Vlastná spotreba FVE: do 15 kVA

Pre výrobu elektriny z fotovoltaických panelov je navrhované výstupné napätie 400V DC, ktoré sa dosiahne sériovým a paralelným zapojením FV panelov. Na výstupe je navrhovaný striedač 1000 kW s obmedzením vyšších harmonických.

Vyvedenie elektrického výkonu z FVE do distribučnej a rozvodnej siete VSD je navrhovaná na napäťovej úrovni 22 kV. V rámci kioskovej trafostanice (1000 kVA) je uvažované s transformáciou 0,4/22 kV.

Po skolaudovaní bude FVE bezobslužná. Riadenie bude automatické s možnosťou dispečerského riadenia prostredníctvom LAN/WAN prístupu. Zabezpečenie FVE bude napojené na pult centralizovanej ochrany a monitorovateľný prostredníctvom LAN/WAN.

Napojenie FVE do distribučnej siete je navrhované samostatnou trafostanicou.

Servis elektrárne

Servisné práce budú zabezpečované dodávateľsky a budú súvisieť iba s opravou a servisnými činnosťami, ktoré súvisia s FVE. Pri garantovanej 20 ročnej záruke fotovoltaických panelov je odhadovaný minimálny počet výjazdov súvisiacich s opravou technologických častí FVE. Okrem toho servisné činnosti sa budú týkať väčšinou úpravy plochy (pravidelné kosenie) pod FV panelmi.

Plocha výrobných a podnikateľských areálov:

	Plocha areálu v ha	Zastavaná plocha v ha	Pozn.
<i>Branisko s.r.o. Spišské Vlchy</i>	0,24	0,02	Zrušená
<i>Repro servis s.r.o. Spišská Nová Ves</i>	0,27	0,07	Drevovýroba - zrušená
<i>Areál Dolný dvor (18)</i>	7,57 6,07	0,757 0,06	Ponuková plocha pre výrobu a poľnohosp. výrobu - zberný dvor, kompostovisko zm.7a, (18a) sociálny podnik zm.7b (18b), a fotovoltaiku zm. 1
<i>Areál Horný HD (16) Zm. 2</i>	3,05	0,4	Ponuková plocha pre výrobu a poľnohosp. výrobu - zrušená
<i>Spolu</i>	13,93 20,76	0,77 2,08	

2.9. Vymedzenie ochranných pásem a chránených území podľa osobitných predpisov

2.9.1. Ochranné pásma

Ruší sa ochranné pásmo (OP):

- cintorína v zmysle zákona č. 398 Z.z. z 28. októbra 2019 s účinnosťou od 1.1.2020 (zm.10)
- areálu Horného dvora z dôvodu zrušenia živočíšnej výroby a návrhu plôch rodinných domov (zm.2)
- areálu Dolného dvora z dôvodu zrušenia živočíšnej výroby a návrhu plôch výroby - zberný dvor, kompostovisko (zm. 7a) a sociálny podnik (zm. 7b)

- vypúšťa sa z grafickej časti ÚPN – O Bystrany PHO zdroja stolovej vody Baldovka, ktoré bolo v platnom ÚPN-O zakreslené podľa ÚPN - VÚC Košického kraja. Do k.ú. obce Bystrany v zmysle zákona č. 478/2001 Z.z. PHO zdroja stolovej vody Baldovka nezasahuje. V záväznej textovej časti platného ÚPN - O PHO nebolo uvedené.

Dopĺňa sa:

- bezpečnostné pásma VTL plynovodu a regulačnej stanice
- ochranné pásmo existujúceho vodovodu od zdroja vody pri základnej škole do osady
- ochranné pásmo navrhovaného prívodného vodovodu od mesta Spišské Vlachy

2.11. Návrh ochrany prírody a tvorby krajiny

Do katastra obce nezasahujú žiadne chránené územia, ani územia zaradené do siete NATURA 2000.

2.11.4 Súčasná krajinná štruktúra

Flóra a fauna

V lokalite č. 1 sa nachádza biotop európskeho významu Lk1 Nížinné a podhorské kosné lúky (6510). Na tejto ploche je navrhnutá fotovoltaika.

V lokalite č. 11 sa nachádza biotop európskeho významu Lk1 Nížinné a podhorské kosné lúky (6510). Na tejto ploche sú navrhnuté rodinné domy.

V časti lokality č. 12 sa zachovali pôvodné plochy prirodzených spoločenstiev Lk 5, Lk 6 a podrastu Ls 1.3. V tejto lokalite bola environmentálna záťaž – skládka odpadov, ktorá je zrekultivovaná. Na tejto ploche sú navrhnuté rodinné domy.

2.11.11 Návrh opatrení a náhradná výsadba

V katastrálnom území sa navrhuje:

Na uskutočnenie činnosti, ktorou môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu biotopu európskeho významu, je potrebný v zmysle § 6 zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov súhlas orgánu ochrany prírody a je spojený s vykonaním primeraných opatrení na kompenzovanie negatívnych účinkov činnosti na biotop.

2.12. Návrh verejného dopravného a technického vybavenia

2.12.1 Doprava a dopravné zariadenia

2.12.1.2. Charakteristika a návrh komunikačnej siete v obci Bystrany

Návrh

Navrhované obslužné komunikácie v lokalite Horný dvor, v lokalite Kiara II a v lokalitách bytových domov Juh II a Juh III sú navrhnuté v kategórii MO 6,5/40, v lokalite Kiara I sú navrhnuté v kategórii MO 3,5/30. Na slepo ukončených cestách navrhujeme zrealizovať obratiská.

2.12.1.3 Parkovacie a odstavné plochy

Návrh

Parkovacie plochy pre rodinné a bytové domy navrhujeme riešiť na plochách rodinných a bytových domov.

Pre čiastočné krytie potreby parkovacích miest sú pri lokalite BD Juh II navrhnuté parkovacie plochy pre 44 osobných áut, ostatné parkovacie plochy vyplynú z podrobného riešenia lokalít bytových domov. Pri návrhu parkovacích miest uvažovať s potrebou 1,5 parkovacieho miesta pre 1 byt, v lokalite Juh 2 je to 150 parkovacích miest, v lokalite Juh 3 - 90 parkovacích miest.

Parkovacie plochy pre občiansku vybavenosť a výrobu riešiť na jednotlivých funkčných plochách.

2.12.1.4 Osobná autobusová a železničná doprava

Železničná doprava

Návrh

Z hľadiska územného rozvoja rezervovať územie pre zachovanie železničnej trate Spišské Vlachy-Spišské Podhradie v súčasnom rozsahu, t. j. najvyššia traťová rýchlosť 50 km/h, železničná zastávka Bystrany na Spiši vžkm 3,529; 2 nezabezpečené priecestia v ž km 3,700 a 5,750 (2 účelové komunikácie); železničná zastávka Katúň v žkm 5,780.

Lokality navrhované v ochrannom pásme dráhy, prípadne v blízkosti dráhy, môžu byť ohrozené negatívnymi vplyvmi a obmedzeniami (hluk, vibrácie, vplyv prevádzky trakcie) spôsobenými bežnou železničnou prevádzkou. To znamená že súčasťou akejkoľvek výstavby v blízkosti železničnej trate, prípadne v ochrannom pásme dráhy, musia byť navrhnuté aj opatrenia na elimináciu nepriaznivých účinkov železničnej prevádzky z hľadiska hluku a vibrácií v zmysle zákona č 355/2007 Z.z v znení neskorších predpisov a vyhlášky MZ SR č. 549/2007Z. z- na navrhovanú výstavbu. Pri navrhovaní týchto opatrení je potrebné vychádzať z maximálnej prevádzkovej kapacity železničnej trate. Náklady na realizáciu týchto opatrení hradí investor navrhovanej výstavby, a to aj v prípade, že predmetné opatrenia budú musieť byť vykonané priamo na zariadeniach železničnej trate.

Počas realizácie stavby nebude investor vyžadovať od ŽSR ďalšie zmierňujúce a kompenzačné opatrenia na zmiernenie, či elimináciu negatívnych vplyvov.

Po realizácii stavby v uvedenom území jej vlastníci nebudú môcť voči prevádzkovateľovi železničnej trate uplatňovať akékoľvek požiadavky na elimináciu nepriaznivých účinkov železničnej prevádzky, a to ani v prípade, že pred navrhovanou výstavbou nebolo potrebné v zmysle projektovej dokumentácie realizovať takéto opatrenia, pretože negatívne vplyvy železničnej dopravy v čase realizácie predmetnej navrhovanej výstavby boli známe.

Všetky jestvujúce úrovňové kríženia komunikácií so železničnou sú navrhnuté ako mimoúrovňové.

Všetky novobudované kríženia komunikácií s traťou riešiť ako mimoúrovňové.

V prípade podpory výsadby zelene zákon o dráhach č. 513/2009 Z. z. v znení neskorších predpisov, v zmysle ktorého je podľa §4 v obvode dráhy zakázané vysádzať stromy a kry a podľa §6 „Vlastníci a užívatelia nehnuteľností a správcovia vodných tokov a odkrytých podzemných vôd v ochrannom pásme dráhy sú povinní udržiavať pozemky a stromy a kry na nich, skládky, stavby, mostné piliere a iné konštrukcie a vzdušné vedenia v takom stave a užívať ich takým spôsobom, aby neohrozili prevádzku dráhy a jej súčastí, ani neobmedzili bezpečnosť a plynulosť dopravy na dráhe. Vysádzať a pestovať stromy a kry s výškou presahujúcou tri metre možno v ochrannom pásme dráhy len vtedy, ak je zabezpečené, že pri páde nemôžu poškodiť súčasti dráhy.“

Križovanie miestnych ciest s dráhou riešiť mimoúrovňovo.

2.12.2.1 Vodovod

Vodovod v obci nie je vybudovaný, obyvatelia majú vybudované lokálne zdroje vody – studne. Do doby vybudovania a uvedenia do prevádzky verejného vodovodu v obci budú navrhované objekty napojené na vlastné zdroje vody – studne. Možnosť odberu vody z týchto zdrojov a vplyv na danú lokalitu musí byť overený hydrogeologickým posúdením. Nové lokality RD do doby napojenia na verejný vodovod sa navrhuje napojiť na tieto zdroje vody. Pre lokalitu Kiara je vydané stavebné povolenie na vodovod a kanalizáciu.

V roku 2025 sa zrealizovalo zásobovanie pitnou vodou 3 bytových domov s 36 b.j. v osade z vodného zdroja pri základnej škole. Tieto bytové domy boli navrhnuté a schválené v ZaD č. 1 ÚPN-O. Vodovod je zakreslený do výkresu technickej vybavenosti.

V júli 2026 sa začne realizácia privádzacieho potrubia vodovodu z mesta Spišské Vlachy v rámci stavby Bystrany - vodovod, kanalizácia a ČOV.

Na projektovú dokumentáciu je vydané stavebné povolenie. Projektovú dokumentáciu pre stavebné povolenie „Bystrany – vodovod, kanalizácia a ČOV (I. etapa)“ a „Bystrany – vodovod, kanalizácia a ČOV (III. etapa)“ spracoval Ing. Soporský Richard, Vihorlatská 15, Prešov. Grafická časť – privádzacie potrubie vodovodu z mesta Spišské Vlachy do obce Bystrany je zakreslená vo výkresu č.2 – Komplexný urbanistický návrh katastrálneho územia a do Výkresu technickej vybavenosti č. 5.

V súčasnosti má obec 4 150 obyvateľov, z toho v osade žije 3000 obyvateľov.

Z projektovej dokumentácie uvádzame:

Výpočet potreby vody je vypracovaný na základe Vyhlášky č. 684/2006 Z.z. Ministerstva životného prostredia SR zo dňa 14.11.2006.

Počet obyvateľov: 5 128 obyvateľov (výhľadovo pre r. 2035 - UPN Bystrany)

Špecifická potreba vody

- pre bytový fond (znižená o 25 %): $q_{BF} = 101 \text{ l/os/deň}$
- pre základnú vybavenosť: $q_{ZV} = 25 \text{ l/os/deň}$
- spolu: $q = 101 + 25 = 126 \text{ l/os/deň}$

Priemerná denná potreba vody

$$Q_p = \Sigma(n * q) = 5\,128 * 126 = 646\,128 \text{ ld}^{-1} = 7,478 \text{ ls}^{-1}$$

Max. denná potreba vody

$$Q_d = Q_p * k_d = 646\,128 * 1,4 = 904\,579 \text{ ld}^{-1} = 10,47 \text{ ls}^{-1}$$

Max. hodinová potreba vody

$$Q_h = Q_d * k_h = 10,47 * 1,8 = 18,845 \text{ ls}^{-1}$$

Ročná potreba vody

$$Q_r = Q_p * 365 = 646,128 * 365 = 235\,836,72 \text{ m}^3 \text{rok}^{-1}$$

Funkčné a technické riešenie:

Privádzacie potrubie zabezpečí dodávku vody z vodovodnej siete mesta Spišské Vlachy do obce Bystrany. Dodávka vody pre mesto Spišské Vlachy je v súčasnosti zabezpečená z vodojemu 2x250 m³.

Bod napojenia na existujúce potrubie D225 z vodojemu do mesta Spišské Vlachy sa nachádza na južnom okraji mesta, na lúke pri rieke Hornád, v blízkosti regulačnej stanice.

V bode napojenia privádzacieho potrubia na existujúce vodovodné potrubie sa vybuduje nová armatúrna šachta. V armatúrnej šachte budú osadené

- 2 x redukčný ventil (jeden v prevádzke, druhý ako zabudovaná rezerva) a vodomer pre mesto Spišské Vlachy
- vodomer pre obec Bystrany
- regulačná armatúra pre obec Bystrany (obmedzenie max. prietoku na 12,7 ls⁻¹)
- zariadenie na diaľkový prenos dát (typ zariadenia podľa požiadaviek prevádzkovateľa)

Celková dĺžka privádzacieho potrubia 2690,0 m, profil potrubia DN 250, materiál potrubia – tvárna liatina.

Privádzacie potrubie na území mesta Spišské Vlachy bude výhľadovo súčasťou vodovodného privádzača Spišská Nová Ves - Krompachy.

V I. etape výstavby bude vybudované rozvážacie potrubie do obce Bystrany profilu D225 v dĺžke 105,0 m (do navrhovanej ATS3), automatická tlaková stanica ATS3 a privádzacie potrubie na území obce Bystrany do existujúceho vodojemu Bystrany profilu D160 v dĺžke 2144,0 m.

Dodávka vody do rómskej osady z existujúceho vodojemu bude následne zabezpečená pomocou existujúcich rozvodov vody, ktoré boli vybudované v minulosti.

V 1. etape výstavby bude zabezpečená dodávka vody iba pre rómsku osadu, v ktorej žije 2 300 obyvateľov. Priemerná potreba vody pre rómsku osadu je :

$$Q_{p, I. ET} = \Sigma(n * q) = 2\,300 * 126 = 289\,800 \text{ ld}^{-1} = 3,35 \text{ ls}^{-1}$$

V súčasnosti je pre potreby mesta Spišské Vlachy a obec Bystrany pripravený nový zdroj vody s deklarovanou výdatnosťou $5,0 \text{ l s}^{-1}$, ktorý bude pripojený na vodárenský systém mesta Spišské Vlachy. Uvedený dodatočný zdroj pitnej vody kapacitne plne postačuje pre potreby rómskej osady v obci Bystrany.

2.12.2.2 Kanalizácia

Obec Bystrany okrem rómskej osady nie je odkanalizovaná. Pripravuje sa realizácia kanalizácia podľa PD Bystrany - vodovod, kanalizácia a ČOV.

Navrhovaná kanalizácia v ÚPN je doplnená do nových lokalít.

Odvádzanie splaškových odpadových vôd riešiť prednostne prostredníctvom verejnej kanalizácie. V prípadoch, kde nie je možné napojenie na verejnú kanalizáciu, je nutné zabezpečiť iný spôsob odvádzania a zneškodňovania odpadových vôd, napr. výstavbou vlastnej čistiarne odpadových vôd, prípadne akumuláciou produkovaných splaškových vôd z jednotlivých objektov vo vodotesných žumpách a zneškodňovanie žumpových vôd riešiť v súlade s ustanovením § 36 ods. 3 zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách v znení neskorších predpisov vývozom do čistiarne odpadových vôd s kapacitnými a technologickými možnosťami pre príjem týchto vôd.

Dažďové vody zdržať v čo najväčšej možnej miere v území, na ktorom zrážky spadli. Odvádzanie dažďových vôd dažďovými kanalizáciami do toku riešiť len v prípade nutnosti.

2.12.2.3 Vodné toky a plochy

Lokalita č. 2 Horný dvor a lokalita č. 6 OcÚ garáže a odstavné plochy mechanizmov za obecným úradom sa nachádzajú v blízkosti bezmenného drobného vodného toku (správcovský názov Bystranský) s identifikačným číslom toku ID 4-32-01-2855. Lokalita č. 2 sa nachádza na ľavom brehu toku vrkm 0,900, lokalita č. 6 sa nachádza na pravom brehu v rkm 0,120.

Bezmenný drobný vodný tok (správcovský názov Bystranský) s identifikačným číslom toku ID 4-32- 01-2855 bol v minulosti upravený polovegetačnými tvárniciami za účelom odvodnenia územia.

Lokalita č. 1, 3, 4 a 12 sa nachádzajú v blízkosti vodného toku Klčovský potok, pre ktorý do toho času neboli vypracované Mapy povodňového ohrozenia a mapy povodňového rizika.

Návrh

V lokalitách č. 2 RD Horný dvor a č. 6 OcÚ Garáže pri Bystranskom potoku navrhujeme zabezpečiť adekvátnu individuálnu protipovodňovú ochranu (nepodpivničenie, vyvýšenie 1. nadzemného podlažia...). Možnosť umiestňovania stavieb v jeho blízkosti je preto potrebné prerokovať so správcom toku – SVP, š.p., Povodie Hornádu, odštepny závod.

Možnosť umiestňovania stavieb v blízkosti Klčovského potoka v lokalitách 1, 3, 4 a 12 je potrebné prerokovať so správcom toku – SVP, š.p., Povodie Hornádu, odštepny závod.

V prípade nových lokalít určených na zástavbu (z komunikácií, spevnených plôch a striech obytných domov a iných stavebných objektov) sa navrhuje realizovať opatrenia na zdržanie povrchového odtoku dažďových vôd zo spevnených plôch na pozemku stavebníka prostredníctvom vsakovacích objektov (prípadne s retenčnými nádržami), dažďových záhrad, jazierok a podobne tak, aby nedochádzalo k zhoršeniu odtokových pomerov v území. Ak nie je možné zachytávať vodu z povrchového odtoku na mieste dopadu zrážok alebo v jeho tesnej blízkosti, možno ju odvádzajú do povrchových vôd.

Uvedené opatrenia navrhnúť tak, aby prípadný odtok z daného územia do recipientu nebol zvýšený voči stavu pred realizáciou prípadnej navrhovanej zástavby a aby nebola zhoršená kvalita vody v recipiente v súlade s ustanovením § 36 ods. 17 zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách v znení neskorších predpisov (vodný zákon) a v zmysle požiadaviek § 9 NV SR č. 269/2010 Z.z.

2.12.3 Energetika

2.12.3.1 Zásobovanie elektrickou energiou

Zásobovanie elektrickou energiou

Návrh

Bilancia odberov elektrickej energie na riešenom území podľa lokalít

lokality „ Horný dvor “, „ Pri hornom dvore“ a „ Pri lese“

a) bytový fond

Druh objektu	účel.jedn. (b.j.)	merná záťaž (b.j.)	P _i (kW)	koef.súč.	P _s (kW)
RD (lok.2)	27	8,8	238	0,34	81
RD (lok.9)	14	8,8	123	0,34	42
RD (lok.11)	13	8,8	114	0,34	39
Spolu odber	54		475		162

b) vybavenosť a iné zariadenia

$$\begin{aligned}
 P_{iv} &= 100 \text{ kW} \\
 P_{sb} &= 162 \text{ kW} \\
 P_{iv} &= 100 \text{ kW, koef. súč.} = 0,8 \\
 P_{sv} &= 80 \text{ kW} \\
 P_{celk} &= P_{sb} + P_{sv} = 162 + 80 = 242 \text{ kW} + 5 \% \text{ VO} \\
 P_{celk} &= 254 \text{ kW, koef. súč.} = 0,7 \\
 P_{sum} &= 178 \text{ kW}
 \end{aligned}$$

$$n_t = \frac{P_{sum}}{\cos f_i \times \text{využ. tr.}} = \frac{178}{0,9 \times 0,75} = 263 \text{ kVA}$$

Navýšenie 263 kVA pre lokalitu Horný dvor, Pri hornom dvore a Pri lese sa vykryje zvýšením výkonu trafostanice Horný dvor z navrhovaného výkonu 250 kVA na 630 kVA.

lokality „ Kiara“

c) bytový fond

Druh objektu	účel.jedn. (b.j.)	merná záťaž (b.j.)	P _i (kW)	koef.súč.	P _s (kW)
RD KIARA I (lok.4)	7	8,8	62	0,34	21
RD KIARA II (lok.12)	20	8,8	176	0,34	60
Spolu odber	27		148		81

d) vybavenosť a iné zariadenia

$$\begin{aligned}
 P_{iv} &= 100 \text{ kW} \\
 P_{sb} &= 81 \text{ kW} \\
 P_{iv} &= 100 \text{ kW, koef. súč.} = 0,8 \\
 P_{sv} &= 80 \text{ kW} \\
 P_{celk} &= P_{sb} + P_{sv} = 81 + 80 = 161 \text{ kW} + 5 \% \text{ VO} \\
 P_{celk} &= 169 \text{ kW, koef. súč.} = 0,7 \\
 P_{sum} &= 118 \text{ kW}
 \end{aligned}$$

$$n_t = \frac{P_{\text{sum}}}{\cos f_i \times \text{využ. tr.}} = \frac{118}{0,9 \times 0,75} = 175 \text{ kVA}$$

Navýšenie 175 kVA pre lokalitu Kiara I a Kiara II sa vykryje zvýšením výkonu trafostanice Ihrisko TS4 z navrhovaného výkonu 160 kVA na 400 kVA.

lokality 1, 2 - „ Juh “

e) bytový fond

Druh objektu	účel.jedn. (b.j.)	merná záťaž (b.j.)	P _i (kW)	koef.súč.	P _s (kW)
BD (lok.14 a 15)	306	5,5	1680	0,38	640
	466		2 563		974
RD (lok. 14)	280	8,8	2 460	0,34	838
	260		2 288		778
Spolu odber	480		4 140		1 478
	726		4 851		1 752

f) vybavenosť a iné zariadenia

$$\begin{aligned} P_{iv} &= 800 \text{ kW} \\ P_{ib} &= 4 851 \text{ kW} \\ P_{sb} &= 1 752 \text{ kW} \\ P_{iv} &= 800 \text{ kW, koef. súč.} = 0,8 \\ P_{sv} &= 640 \text{ kW} \\ P_{\text{celk}} &= P_{sb} + P_{sv} = 1 752 + 640 = 2 392 \text{ kW} + 5 \% \text{ VO} \\ P_{\text{celk}} &= 2 512 \text{ kW, koef. súč.} = 0,7 \\ P_{\text{sum}} &= 1 758 \text{ Kw} \end{aligned}$$

$$n_t = \frac{P_{\text{sum}}}{\cos f_i \times \text{využ. tr.}} = \frac{1 758}{0,9 \times 0,75} = 2 605 \text{ kVA}$$

2 605 kVA pre lokalitu Juh sa vykryje 4 trafostanicami do 630 kVA a zvýšením výkonu trafostanice Osada zo 100 na 400 kVA .Navrhuje sa nová trafostanica TS 12 v lokalite BD Juh II s výkonom do 630 kVA .

2.12.3.2 Zásobovanie plynom

Nové lokality rodinných domov budú zásobované plynom z jestvujúceho a navrhovaného STL rozvodu plynu cez domové regulátory. Rozvod do nových lokalít sú vyznačené v grafickej časti dokumentácie.

V lokalite Kiara I a Kiara II sú navrhnuté rodinné domy, na pozemok s parc. č. 381/9 a prístupovú cestu v tejto lokalite SPP udelil výnimku z bezpečnostného pásma regulačnej stanice, ktoré znížil na 16 m. Návrh lokalít akceptuje toto znížené bezpečnostné pásmo.

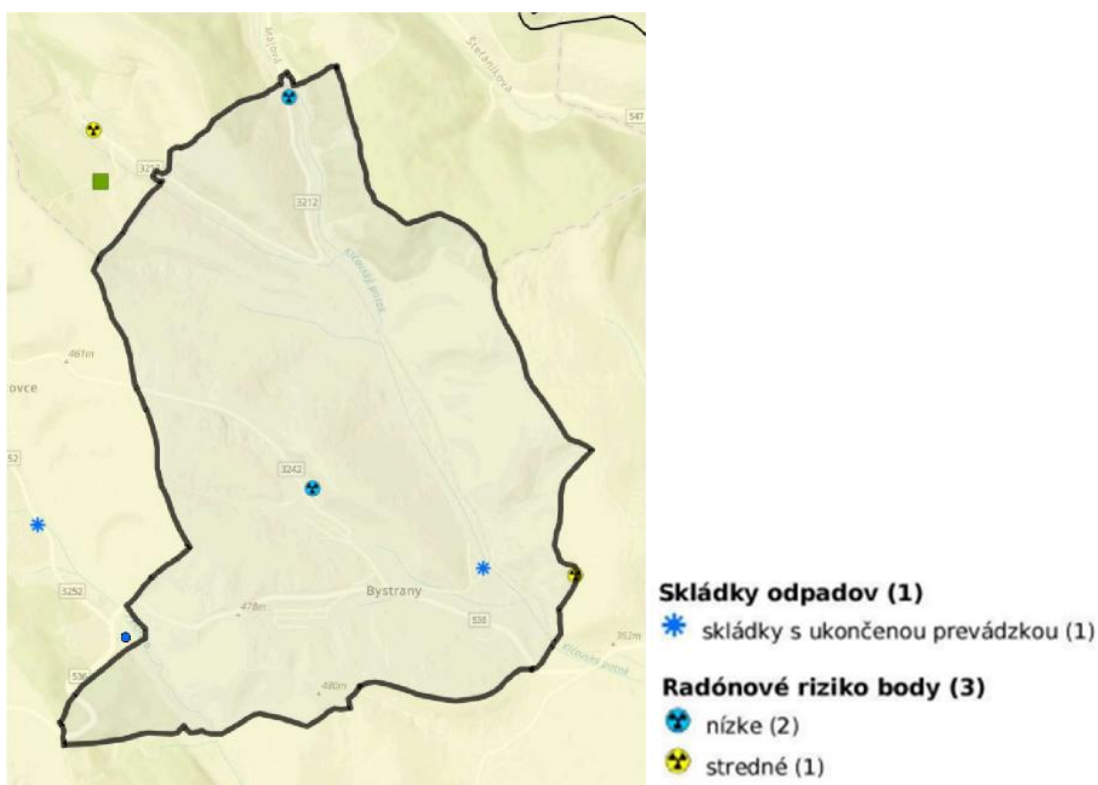
2.13. Koncepcia starostlivosti o životné prostredie

2.13.1 Odpadové hospodárstvo

Zberný dvor musí byť bezpečne vzdialený od povrchových vôd, zdrojov pitnej vody, zdrojov liečivých vôd a prírodných minerálnych vôd a ich ochranných pásiem (§ 5, 28, 31 a 32 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov. § 2 ods. 2 a 4 a § 26 až 29 zákona č. 538/2005 Z. z. o prírodných liečivých vodách, prírodných liečebných kúpeľoch, kúpeľných miestach a prírodných minerálnych vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 177/2018 Z. z.) a nachádzať sa mimo trvalo zamokrených pozemkov a inundačných území (§ 20 zákona č. 7/2010 Z. z. o ochrane pred povodňami v znení neskorších predpisov);

Zberný dvor a kompostovisko (zm.7a) sú navrhnuté na ploche 2,48 ha v areáli bývalého hospodárskeho dvora Dolný dvor vo vzdialenosti min. 42 m od Klčovského potoka na rovinatom teréne v ochrannom pásme železničnej trate. K stavebnému povoleniu žiadať o výnimku z OP dráhy. Možnosť umiestňovania stavieb v blízkosti Klčovského potoka je potrebné prerokovať so správcou toku – SVP, š.p., Povodie Hornádu, odštepny závod.

V katastrálnom území sa nachádzala skládka odpadov s ukončenou prevádzkou v navrhovanej lokalite RD KIARA II zm. 12. Plocha skládky je zrekultivovaná.



2.13.6 Prírodné zdroje znečistenia životného prostredia

Radónové riziko

V katastri obce Bystrany boli zmerané dve referenčné plochy radónového prieskumu 1 RP v nízkom a 1 RP v strednom radónovom riziku.

Nie je možné vylúčiť ani lokality s vysokým radónovým rizikom. Pri dosiahnutí stredného, resp. vysokého radónového rizika je prekročená odvodená zásahová úroveň pre vykonanie opatrení proti prenikaniu radónu z podlažia.

Pre jednotlivé stavebné parcely je nevyhnutné zmerať radón pred založením stavby v pravidelnej sieti 10 x 10 m v zastavanej ploche v rozsahu min. 15 meraných sond.

V prípade stredného, alebo vysokého radónového rizika na stavebnom pozemku urobiť opatrenia na odvetranie suterénnych priestorov pod objektom bývania, resp. občianskeho vybavenia.

2.16. Vyhodnotenie perspektívneho použitia poľnohospodárskej pôdy a lesných pozemkov na nepoľnohospodárske účely

Poľnohospodárska pôda

Perspektívne použitie poľnohospodárskej pôdy na nepoľnohospodárske účely je spracované v zmysle novelizácie zákona č. 220/2004 Z.z. o ochrane a využívaní poľnohospodárskej pôdy pri návrhoch nepoľnohospodárskeho použitia poľnohospodárskej pôdy účinnom od 01. 06. 2025 v zmysle nariadenia vlády SR č. 110/2025 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády SR č. 58/2013 Z.z. o odvodoch za odňatie a neoprávnený záber poľnohospodárskej pôdy v znení neskorších predpisov.

Pri trvalom zábere poľnohospodárskej pôdy vzniká povinnosť platenia odvodov, ktorá sa nevzťahuje na verejnoprospešné stavby – komunikácie okrem neverejnej účelovej cesty. Od odvodu je oslobodené aj odňatie poľnohospodárskej pôdy na pozemok pod bytovou budovou do výmery 200 m².

Vo výkrese perspektívneho použitia pôdy na nepoľnohospodárske účely sú navrhované lokality v zastavanom území plnou čiarou, mimo zastavané územie čiarkovanou čiarou s vyznačením funkčného využitia a číslom lokality. Plocha lokality ako aj sumárne údaje sú v tabuľkovej časti, kde je zdokumentovaný plošný nárok lokality, poľnohospodárske kultúry, katastrálne územie, v ktorom sa lokalita nachádza, vlastník (užívateľ).

Lokality riešené v Zmenách a doplnkoch č. 2:

lokality č. 19 (výkr. č. 6a)

Urbanistický priestor sa nachádza v katastrálnom území obce Bystrany v zastavanom území k 1.1.1990.

V urbanistickom priestore je navrhnutá lokalita rodinných domov a dopravy.

Lokalita sa nachádza na obecných a štátnych pozemkoch na nepoľnohospodárskej pôde. V lokalite nie sú žiadne investičné zásahy (meliorácie).

Celková plocha lokality je 2,41 ha.

lokality č. 20 (výkr. č. 6a)

Urbanistický priestor sa nachádza v katastrálnom území obce Bystrany v zastavanom území k 1.1.1990.

V urbanistickom priestore je navrhnutá lokalita rodinných domov.

Lokalita sa nachádza na obecných pozemkoch na nepoľnohospodárskej pôde. V lokalite nie sú žiadne investičné zásahy (meliorácie).

Celková plocha lokality je 0,41 ha.

lokality č. 21 (výkr. č. 6a)

Urbanistický priestor sa nachádza v katastrálnom území obce Bystrany v zastavanom území k 1.1.1990.

V urbanistickom priestore je navrhnutá lokalita občianskej vybavenosti.

Lokalita sa nachádza na súkromných pozemkoch na poľnohospodárskej pôde na BPEJ 0870443/ sk. 8 – 0,08 ha, na BPEJ 0870543/ sk. 7 - 0,01 ha a na nepoľnohospodárskej pôde 0,01 ha. V lokalite nie sú žiadne investičné zásahy (meliorácie).

Celková plocha lokality je 0,10 ha.

lokality č. 22 (výkr. č. 6a, 6d)

Urbanistický priestor sa nachádza v katastrálnom území obce Bystrany v zastavanom území k 1.1.1990.

V urbanistickom priestore je navrhnutá doprava.

Lokalita sa nachádza na obecných pozemkoch na nepoľnohospodárskej pôde 0,22 ha. V lokalite nie sú žiadne investičné zásahy (meliorácie).

Celková plocha lokality je 0,22 ha.

lokalita č. 23 (výkr. č. 6c)

Urbanistický priestor sa nachádza v katastrálnom území obce Bystrany mimo zastavané územie k 1.1.1990.

V urbanistickom priestore sú navrhnuté rodinné domy, občianska vybavenosť a doprava.

Celková navrhovaná plocha lokality je 0,47 ha. Lokalita sa nachádza na súkromných pozemkoch na poľnohospodárskej pôde na BPEJ 0711042/ sk. 5 - 0,14 ha a na BPEJ 0870443/ sk. 8 - 0,01 ha. Na nepoľnohospodárskej pôde sa nachádza 0,32 ha. V lokalite nie sú žiadne investičné zásahy (meliorácie).

Celková plocha lokality je 0,47 ha.

lokalita č. 24 (výkr. č. 6c)

Urbanistický priestor sa nachádza v katastrálnom území obce Bystrany v zastavanom území k 1.1.1990.

V urbanistickom priestore je navrhnutá výroba – sociálny podnik a zberný dvor s kompostoviskom.

Lokalita sa nachádza na štátnych pozemkoch na poľnohospodárskej pôde – na BPEJ 0893883/ sk. 9 – 0,52 ha, na BPEJ 0875432/ sk. 7 - 2,86 ha a na nepoľnohospodárskej pôde 4,19 ha. V lokalite nie sú žiadne investičné zásahy (meliorácie).

Celková plocha lokality je 7,57 ha.

lokalita č. 25 (výkr. č. 6c, 6d)

Urbanistický priestor sa nachádza v katastrálnom území obce Bystrany mimo zastavané územie k 1.1.1990.

V urbanistickom priestore je navrhnutá výroba - fotovoltaika.

Lokalita sa nachádza na obecných a štátnych pozemkoch na poľnohospodárskej pôde – na BPEJ 0793672/ sk. 9- 7,66 ha, na BPEJ 0884673/ sk. 9 – 0,12 ha, na BPEJ 0893883/ sk. 9 - 1,41 ha a na BPEJ 0875432/ sk. 7 - 5,48 ha . V lokalite nie sú žiadne investičné zásahy (meliorácie). Na nepoľnohospodárskej pôde je 0,02 ha.

Celková plocha lokality je 14,69 ha.

lokalita č. 26 (výkr. č. 6c, 6d)

Urbanistický priestor sa nachádza v katastrálnom území obce Bystrany v zastavanom území k 1.1.1990.

V urbanistickom priestore je navrhnutý rodinný dom.

Lokalita sa nachádza na súkromných pozemkoch na poľnohospodárskej pôde – na BPEJ 0875443/ sk. 7- 0 06 ha a na nepoľnohospodárskej pôde 0,01 ha. V lokalite nie sú žiadne investičné zásahy (meliorácie).

Celková plocha lokality je 0,07 ha.

lokalita č. 27 (výkr. č. 6c)

Urbanistický priestor sa nachádza v katastrálnom území obce Bystrany mimo zastavané územie k 1.1.1990.

V urbanistickom priestore je navrhnutá lokalita rodinných domov a dopravy.

Lokalita sa nachádza na obecných a cirkevných pozemkoch na poľnohospodárskej pôde – na BPEJ 0711042/ sk. 5 – 0,89 ha a BPEJ 0870443/8.sk 0,16 ha. V lokalite nie sú žiadne investičné zásahy (meliorácie).

Celková plocha lokality je 1,05 ha.

lokalita č. 28 (výkr. č. 6a)

Urbanistický priestor sa nachádza v katastrálnom území obce Bystrany mimo zastavané územie k 1.1.1990.

V urbanistickom priestore je navrhnutá lokalita rodinných domov.

Lokalita sa nachádza na obecných a cirkevných pozemkoch na poľnohospodárskej pôde – na BPEJ 0875443/ sk. 7 – 1,12 ha. V lokalite nie sú žiadne investičné zásahy (meliorácie).

Celková plocha lokality je 1,12 ha.

lokalita č. 29 (výkr. č. 6b,6d)

Urbanistický priestor sa nachádza v katastrálnom území obce Bystrany mimo zastavané územie k 1.1.1990.

V urbanistickom priestore je navrhnutá lokalita bytových domov a dopravy.

Lokalita sa nachádza na obecných a cirkevných pozemkoch na poľnohospodárskej pôde – na BPEJ 0870533/ sk. 7 – 3,36 ha, na BPEJ 0870213/ sk. 8 – 3,91 ha a na BPEJ 0884673, sk. 9 – 0,04 ha V lokalite nie sú žiadne investičné zásahy (meliorácie).

Celková plocha lokality je 7,31 ha.

Rekapitulácia

Lokality navrhované na nepoľnohospodárske využitie

	V zastav. území	Mimo zastav. územie	Celkom
Záber pôdy celkom	10,66	26,71	37,49
z toho PP	3,53	26,37	29,90
Nepoľnohosp. pôda	7,25	0,34	7,59

Zmena navrhovaného funkčného využívania a vypustenia odsúhlasených lokalít:

V lokalite č. 9 (výkr. č. 5b) odsúhlasenej podľa § 7 zákona o ochrane PP Krajským pozemkovým úradom v Košiciach v schválenom ÚPN – O na účel rodinných domov z celkovej odsúhlasenej plochy 12,06 ha PP v lokalite 9b sú na ploche 0,63 ha navrhnuté plochy bytových domov a dopravy. Lokalita sa nachádza mimo zastavané územie, nie sú na nej vybudované žiadne hydromelioračné zariadenia.

Prehľad zmien funkčného využitia lokalít odsúhlasených v platnom ÚPN-O Bystrany mimo zastavané územie k 1. 1. 1990:

Katastrálne územie	Pôvodné /schválený ÚPN/				Nové /ZaD/			BPEJ skupina	Výmera nového funkčného využitia záberu PP v ha	Výmera vypustenej lokality - vrátená PP
	Číslo lokality	Funkčné využitie	Výmera lokality v ha	Výmera PP v ha	Číslo lokality	Funkčné využitie	Spolu výmera lokality v ha			
Bystrany	9	RD	12,06	12,06	9a	BD,D	0,63	0870333/8	0,31	
								0870533/7	0,32	
spolu			12,06	12,06			0,63		0,63	-

Lesné pozemky

V ZaD ÚPN sa nenavrhujú žiadne funkčné plochy na lesných pozemkoch.

3. Závazná časť Zmien a doplnkov územného plánu obce č. 2

Závazná časť ÚPN-O sa v ZaD č. 2 mení a dopĺňa o regulatívy (doplnený text je písaný červenou kurzívou):

2. Určenie prípustných, obmedzujúcich, alebo vylučujúcich podmienok na využitie jednotlivých plôch a intenzitu ich využitia

2.1. ~~vidiecka obytná zástavba nízkopodlažná~~ ***plochy rodinných domov***

2.9. ***výrobné plochy***

2.9.1. ***prípustné funkčné využitie je hygienicky nezávadná výroba, stavebná výroba, skladové hospodárstvo, zber a spracovanie druhotných surovín, zeleň, fotovoltaika, plochy komunikácií, technickej infraštruktúry a odstavné plochy***

2.9.2. ***obmedzené funkčné využívanie plôch je administratíva, maloobchodné činnosti a služby, opravárenské činnosti, servisné a distribučné služby, športové plochy,***

2.9.3. ***zakázané funkčné využívanie plôch je bývanie, rekreácia, občianska vybavenosť***

3. Zásady a regulatívy umiestnenia občianskeho vybavenia územia

3.5.1. v areáli základnej školy rekonštruovať existujúce ihriská a vybudovať nové ihriská ***a pavilón materskej školy***

4. Zásady a regulatívy umiestnenia verejného dopravného a technického vybavenia

4.1. v oblasti dopravy

4.1.22. ***súčasťou akejkolvek výstavby v blízkosti železničnej trate, prípadne v ochrannom pásme dráhy, musia byť navrhnuté aj opatrenia na elimináciu nepriaznivých účinkov železničnej prevádzky z hľadiska hluku a vibrácií v zmysle zákona č 355/2007 Z.z v znení neskorších predpisov a vyhlášky MZ SR č. 549/2007Z. z- na navrhovanú výstavbu. Pri navrhovaní týchto opatrení vychádzať z maximálnej prevádzkovej kapacity železničnej trate. Náklady na realizáciu týchto opatrení hradí investor navrhovanej výstavby, a to aj v prípade, že predmetné opatrenia budú musieť byť vykonané priamo na zariadeniach železničnej trate. Počas realizácie stavby nebude investor vyžadovať od ŽSR ďalšie zmierňujúce a kompenzačné opatrenia na zmiernenie, či elimináciu negatívnych vplyvov***

4.1.23. ***po realizácii stavby v uvedenom území jej vlastníci nebudú môcť voči prevádzkovateľovi železničnej trate uplatňovať akékoľvek požiadavky na elimináciu nepriaznivých účinkov železničnej prevádzky, a to ani v prípade, že pred navrhovanou výstavbou nebolo potrebné v zmysle projektovej dokumentácie realizovať takéto opatrenia, pretože negatívne vplyvy železničnej dopravy v čase realizácie predmetnej navrhovanej výstavby boli známe***

4.1.24. ***všetky existujúce úrovňové a novobudované križenia komunikácií so železničnou traťou riešiť ako mimoúrovňové.***

4.1.25. ***akceptovať zákon o dráhach č. 513/2009 Z. z. v znení neskorších predpisov, v zmysle ktorého je podľa §4 v obvode dráhy zakázané vysádzať stromy a kry a podľa §6 „Vlastníci a užívatelia nehnuteľností a správcovia vodných tokov a odkrytých podzemných vôd v ochrannom pásme dráhy sú povinní udržiavať pozemky a stromy a kry na nich, skládky, stavby, mostné piliere a iné konštrukcie a vzdušné vedenia v takom stave a užívať ich takým spôsobom, aby neohrozili prevádzku dráhy a jej súčastí, ani neobmedzili bezpečnosť a plynulosť dopravy na dráhe. Vysádzať a pestovať stromy a kry s výškou presahujúcou tri metre možno v ochrannom pásme dráhy len vtedy, ak je zabezpečené, že pri páde nemôžu poškodiť súčasti dráhy.“***

4.2. v oblasti vodného hospodárstva

4.2.4. ~~vybudovať celoobecnú splaškovú kanalizáciu s odvedením splaškových vôd do navrhovanej ČOV. V prípadoch, kde nie je možné napojenie na verejnú kanalizáciu, zachytávať tieto vody vo vodotesných žumpách, obsah žump v súlade s § 36 ods. 3 zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách v znení neskorších predpisov zneškodňovať v zmluvnej čistiarni odpadových vôd.~~ ***odvádzanie splaškových odpadových vôd riešiť prednostne prostredníctvom verejnej kanalizácie. V prípadoch, kde nie je možné napojenie na verejnú kanalizáciu, je nutné zabezpečiť iný spôsob odvádzania a zneškodňovania odpadových vôd, napr. výstavbou vlastnej čistiarne odpadových vôd, prípadne akumuláciou produkovaných splaškových vôd z jednotlivých objektov vo vodotesných žumpách a zneškodňovanie žumpových***

vôd riešiť v súlade s ustanovením § 36 ods. 3 zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách v znení neskorších predpisov vývozom do čistiarne odpadových vôd s kapacitnými a technologickými možnosťami pre príjem týchto vôd.

- 4.2.6. ~~dažďové a privalové vody z miestnych komunikácií odvieť rigolmi pozdĺž miestnych komunikácií do Klčovského potoka a jeho prítokov~~ **realizovať opatrenia na zdržanie povrchového odtoku dažďových vôd zo spevnených plôch v prípade nových lokalít určených na zástavbu (z komunikácií, spevnených plôch a striech obytných domov a iných stavebných objektov) na pozemku stavebníka prostredníctvom vsakovacích objektov (prípadne s retenčnými nádržami), dažďových záhrad, jazierok a podobne tak, aby nedochádzalo k zhoršeniu odtokových pomerov v území. Ak nie je možné zachytávať vodu z povrchového odtoku na mieste dopadu zrážok alebo v jeho tesnej blízkosti, možno ju odvádzať do povrchových vôd.**
Uvedené opatrenia navrhnúť tak, aby prípadný odtok z daného územia do recipientu nebol zvýšený voči stavu pred realizáciou prípadnej navrhovanej zástavby a aby nebola zhoršená kvalita vody v recipiente v súlade s ustanovením § 36 ods. 17 zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách v znení neskorších predpisov (vodný zákon) a v zmysle požiadaviek § 9 NV SR č. 269/2010 Z.z.
- 4.2.11. ~~ako zdroj pitnej vody pre obecný vodovod používať vodu z navrhovaného vodovodného privádzača Spišská Nová Ves – Krompachy, resp. po hydrologickom potvrdení vhodnosti vlastných vrtov.~~ **Do doby vybudovania a uvedenia do prevádzky verejného vodovodu v navrhované objekty napojiť na vlastné zdroje vody – studne. Možnosť odberu vody z týchto zdrojov a vplyv na danú lokalitu overiť hydrogeologickým posúdením.**
- 4.2.14. **realizovať privádzacie potrubie vody od mesta Spišské Vlasy do obce Bystrany, na tento vodovod napojiť v 1. etape osadu**
- 4.2.15. **v lokalitách RD Horný dvor (lok. 2) a OcÚ Garáže (lok. 6) zabezpečiť pri Bystranskom potoku adekvátnu individuálnu protipovodňovú ochranu (nepodpivničenie, vyvýšenie 1. nadzemného podlažia...).**
- 4.2.16. **možnosť umiestňovania stavieb v jeho blízkosti Bystrianskeho potoka v lokalitách 2 a 6 a Klčovského potoka v lokalitách 1, 3, 4 a 12 prerokovať so správcom toku – SVP, š.p., Povodie Hornádu, odštepny závod.**

6. Zásady a regulatívy starostlivosti o životné prostredie

- 6.9. ~~zberný dvor a kompostovisko vybudovať v navrhovanom výrobnom areáli Dolný dvor (zm. 7a)~~
- 6.10. ~~vhodnosť a podmienky stavebného využitia územia s výskytom stredného radónového rizika posúdiť podľa zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a vyhlášky MZ SR č. 98/2018 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o obmedzovaní ožiarenia pracovníkov a obyvateľov z prírodných zdrojov ionizujúceho žiarenia.~~

7. Vymedzenie zastavaného územia obce

- 7.1.4. ~~vo východnej časti obce o navrhovanú lokalitu rodinných domov KIARA II a navrhovaný areál výroby Dolný dvor~~
- 7.1.5. ~~v západnej časti obce o lokalitu rodinných domov Pri lese~~
- 7.1.6. ~~v južnej časti obce o lokalitu bytových domov JUH II~~

8. Vymedzenie ochranných pásiem a chránených území podľa osobitných predpisov

- 8.1.16. ~~pásmo ochrany verejného vodovodu a verejnej kanalizácie 1,5 m do priemeru 500 mm vodorovnej vzdialenosti od vonkajšieho pôdorysného okraja potrubia na obidve strany~~
- 8.1.16. **Podľa znenia zákona č. 442/2002 Z. z. §19, ods. 2 novelizovaného od 1.1.2022, mimo súvisle zastavané územia alebo územia určeného na zastavanie (ďalej len „zastavané územie“) sa pásma ochrany vymedzujú zvislými plochami vedenými po oboch stranách vodovodného potrubia verejného vodovodu alebo potrubia stokovej siete verejnej kanalizácie vedenými od ich osi vo vodorovnej vzdialenosti:**

- a) 1,8 m pri verejnom vodovode a verejnej kanalizácii do priemeru 500 mm vrátane,
- b) 3,0 m pri verejnom vodovode a verejnej kanalizácii nad priemer 500 mm.

Pásmo ochrany, ktoré je umiestňované v cestnom telese pozemných komunikácií sa nevymedzuje

~~8.1.17. pásmo ochrany verejného vodovodu a verejnej kanalizácie 2,5 m nad priemer 500 mm vodorovnej vzdialenosti od vonkajšieho pôdorysného okraja potrubia na obidve strany~~

~~8.1.20. PHO cintorínov 50 m~~

8.1.22. bezpečnostné pásmo plynovodu s tlakom od 0,4 MPa do 4,0 MPa a s menovitou svetlosťou do 350 mm - 20 m od osi plynovodu, bezpečnostné pásmo regulačnej stanice je 50 m

9. Plochy na verejnoprospešné stavby, na vykonanie delenia a sceľovania pozemkov, na asanáciu a na chránené časti krajiny

~~9.1.2. plocha pre stavby zariadení zabezpečujúcich zásobovanie elektrickou energiou 2x400 kV vedenie ZVN PVE Čierny Váh Spišská Nová Ves a Spišská Nová Ves Lemešany (v koridore existujúceho 220 kV vedenia VVN V273)~~

~~9.1.8. plocha pre prístupovú komunikáciu a technickú vybavenosť do navrhovanej lokality rodinných domov Na dolnom dvore plocha pre zberný dvor, kompostovisko a sociálny podnik s prístupovými komunikáciami a technickou vybavenosťou~~

~~9.1.16. stavby a zariadenia na kompostovanie odpadov miestne komunikácie, chodníky a technická vybavenosť v navrhovanej lokalite RD Horný dvor~~

~~9.1.24. plocha pre pešiu komunikáciu a vodovod od základnej školy k osade~~

~~9.1.25. plochy pre prívodné potrubie vodovodu zo Spišských Vlách do Bystran~~

~~9.1.26. plocha pre mimoúrovňové kríženie komunikácie so železničnou traťou a parkovisko~~

~~9.1.27. plochy pre miestne komunikácie, chodníky a technická vybavenosť v lokalite RD KIARA I a KIARA II~~

~~9.1.28. plochy pre miestne komunikácie, chodníky a technická vybavenosť v lokalite BD Juh III~~

~~9.1.29. plochy pre miestne komunikácie, chodníky a technická vybavenosť v lokalite BD Juh II~~

11. Zoznam verejnoprospešných stavieb

~~11.2. stavby zariadení zabezpečujúcich zásobovanie elektrickou energiou 2x400 kV vedenie ZVN PVE Čierny Váh Spišská Nová Ves a Spišská Nová Ves Lemešany (v koridore existujúceho 220 kV vedenia VVN V273)~~

~~11.8. prístupové komunikácie a technická vybavenosť do navrhovanej lokality rodinných domov Na dolnom dvore zberný dvor, kompostovisko, sociálny podnik s prístupovými komunikáciami a technickou vybavenosťou~~

~~11.16. stavby a zariadenia na kompostovanie odpadov miestne komunikácie, chodníky a technická vybavenosť v navrhovanej lokalite RD Horný dvor~~

~~11.24. pešia komunikácia a vodovod od základnej školy k osade~~

~~11.25. prívodné potrubie vodovodu zo Spišských Vlách do Bystran~~

~~11.26. mimoúrovňové kríženie komunikácie so železničnou traťou a parkovisko~~

~~11.27. miestne komunikácie, chodníky a technická vybavenosť v lokalite RD KIARA I a KIARA II~~

~~11.28. miestne komunikácie, chodníky a technická vybavenosť v lokalite BD Juh III~~

~~11.29. miestne komunikácie, chodníky a technická vybavenosť v lokalite BD Juh II~~

Vyvlastnenie musí byť v súlade s cieľmi a zámermi územného plánovania, ktoré sa vo vyvlastňovacom konaní preukazujú záväzným stanoviskom orgánu územného plánovania, ak osobitný predpis neustanovuje inak.